



# elsay

## MODE D'EMPLOI

### **Bouilloire • WK8215Y**



FR P.02

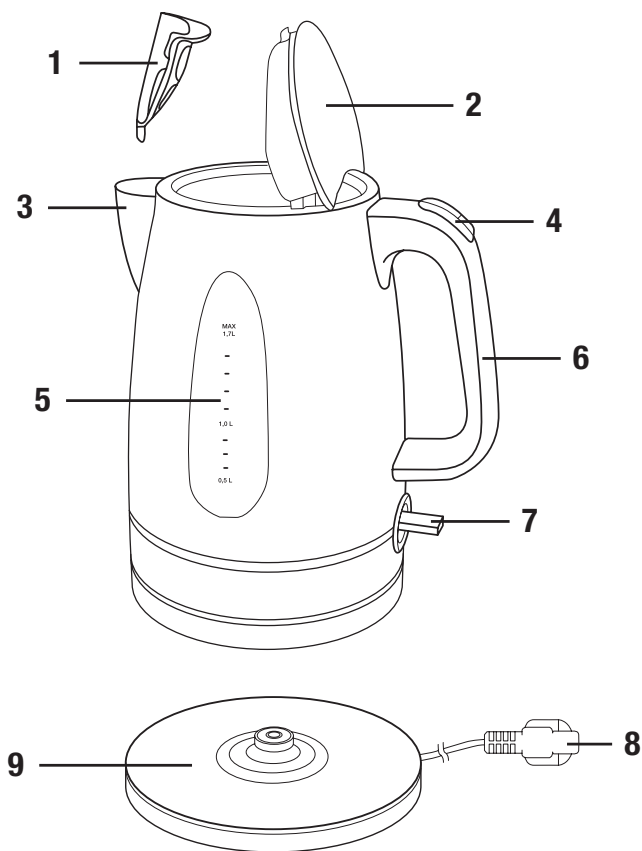
ES P.09

PT P.16

PL P.23

SI P.30

## NOTICE ORIGINALE



- |                                    |                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Filtre                          | 6. Poignée                                          |
| 2. Couvercle                       | 7. Interrupteur <b>0/I</b> avec indicateur lumineux |
| 3. Bec verseur                     | 8. Cordon d'alimentation                            |
| 4. Bouton d'ouverture du couvercle | 9. Base                                             |
| 5. Fenêtre graduée                 |                                                     |



**Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations. Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.**

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
2. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée. Remplissez le réservoir d'eau en vous assurant que le niveau se trouve entre le minimum et le maximum.
6. **ATTENTION** : Mettre le couvercle en place de façon telle que la vapeur ne soit pas dirigée vers la poignée.
7. **MISE EN GARDE** : Ne pas enlever le couvercle lorsque l'eau bout.
8. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le socle qui lui est associé.
9. **ATTENTION** : S'assurer que l'appareil est hors tension avant de le retirer de son socle.
10. **AVERTISSEMENT** : Évitez tout débordement sur le connecteur.
11. **MISE EN GARDE** : risques de blessures potentielles en cas de mauvaise utilisation.
12. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
13. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.
14. Reportez-vous à la section **NETTOYAGE ET MAINTENANCE** pour les instructions relatives au nettoyage et au détartrage.
15. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - des fermes;

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - des environnements du type chambres d'hôtes.
16. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
  17. Ne pas chauffer d'autre liquides que de l'eau.
  18. Il est nécessaire d'utiliser la bouilloire avec son filtre. Celui-ci doit être bien assemblé lors de l'utilisation.
  19. Eteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation du réseau après utilisation et avant toute opération de maintenance et de nettoyage.
  20. Inspectez régulièrement l'appareil pour des signes de dommage. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. La réparation ne doit être faite que par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  21. Retirez tous les éléments d'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car ces matériaux peuvent constituer un danger.
  22. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension électrique de votre domicile.
  23. N'exposez pas l'appareil à la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un poêle ou un appareil de chauffage.

## **USAGE PRÉVU**

- Cette bouilloire est uniquement destinée à faire bouillir de l'eau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation commerciale ou professionnelle.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

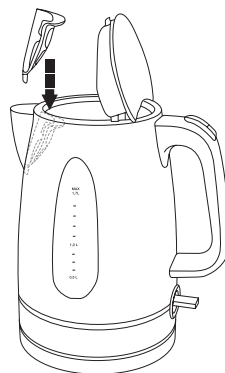
## **UTILISATION**

### **Avant la première utilisation**

Lors de la première utilisation, des poussières ayant pu s'accumuler sur les éléments chauffants, un léger dégagement d'odeur peut se produire. Cela est tout à fait normal. Il est recommandé de faire fonctionner la bouilloire plusieurs fois en suivant les instructions ci-dessous dans un local bien ventilé et jeter l'eau avant une première utilisation. Ceci enlèvera les matériaux ou poussières dans l'appareil dus aux procédés de fabrication.

## Installation du filtre

Il est nécessaire de bien positionner le filtre de la bouilloire avant utilisation. Le filtre s'installe à l'intérieur de la bouilloire, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



## Opération

1. Placez la base sur une surface plane, stable et sèche. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
2. Retirez la bouilloire de sa base.
3. Ouvrez le couvercle de la bouilloire par le bouton d'ouverture, remplissez-la jusqu'au niveau souhaité. Le niveau doit être compris entre les marquages 0,5 L et **MAX**.
4. Fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
5. Placez la bouilloire sur la base. Appuyez sur l'interrupteur **O/I** pour enclencher la position **I**. L'indicateur lumineux s'allume. Si vous souhaitez arrêter l'opération avant que la bouilloire ne s'éteigne automatiquement, remettez l'interrupteur **O/I** en position **O**.

**Attention, risque de brûlures !** Les surfaces de la bouilloire deviennent chaudes au cours de l'utilisation. Faites attention à la vapeur chaude.

6. Lorsque l'eau a bouilli, la bouilloire s'éteindra automatiquement. L'indicateur lumineux s'éteint.
7. Retirez la bouilloire de la base en saisissant la poignée.
8. Versez l'eau délicatement afin d'éviter toute éjection d'eau.
9. Reposez la bouilloire sur la base. S'il reste de l'eau, elle peut être bouillie une nouvelle fois. Assurez-vous que le niveau est au moins au niveau 0,5 L.
10. Après utilisation, laissez l'appareil refroidir. Gardez-le hors de la portée des enfants pendant le refroidissement. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, rangez-le dans son emballage d'origine en suivant les instructions ci-dessous dans **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**.

## Dispositif de protection

Si l'appareil est utilisé sans eau ou si la quantité d'eau est insuffisante, la protection anti-ébullition va s'activer et éteindre l'appareil automatiquement. Lorsque cela se produit, n'utilisez pas l'appareil et laissez-le refroidir avant toute autre utilisation.

## **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

Attention, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez que l'appareil soit froid avant de le nettoyer.

### **Nettoyage de l'appareil**

- Le corps de l'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide, puis essuyé avec un chiffon sec et doux.
- Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un agent nettoyant. Rincer l'intérieur de la bouilloire pour éliminer tout résidu d'agent nettoyant.
- Nettoyer le filtre amovible à l'eau courante à l'aide d'une brosse avec un agent nettoyant, puis réinstallez-le sur le bec verseur.
- Ne pas nettoyer le cordon d'alimentation, la bouilloire ou le socle en les plaçant directement sous un robinet et ne jamais les plonger dans l'eau.
- Laisser sécher la bouilloire complètement avant de la réutiliser.

### **Détartrage**

Un détartrage régulier est nécessaire. La fréquence du détartrage dépend du niveau de calcaire de l'eau utilisée et la fréquence d'utilisation de votre bouilloire. N'utilisez que du détartrant commercialement disponible et suivez les instructions du fabricant.

1. Remplir le réservoir avec de l'eau et une quantité appropriée de détartrant jusqu'au repère maximum.
2. Faire fonctionner la bouilloire.
3. Après l'ébullition, vider l'eau chaude obtenue dans un évier.
4. Rincer la bouilloire. Répéter deux fois ce processus afin d'éliminer tout résidu.
5. Sécher correctement la bouilloire avec un chiffon non pelucheux avant réutilisation.

### **Rangement**

- Ranger l'appareil et les accessoires de préférence dans leur emballage, dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Enrouler le cordon d'alimentation dans le range-cordon situé sous la base.

## DONNÉES TECHNIQUES

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| <b>Modèle</b>               | WK8215Y               |
| <b>Tension et fréquence</b> | 220-240 V~, 50/60 Hz  |
| <b>Puissance</b>            | 1 850-2 200 W         |
| <b>Capacité</b>             | Min 0, 5L – Max 1,7 L |

## MISE AU REBUT



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### **Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.**

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.

## SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires\* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie\*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
  - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
  - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
  - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
  - d. à une utilisation à caractère professionnelle

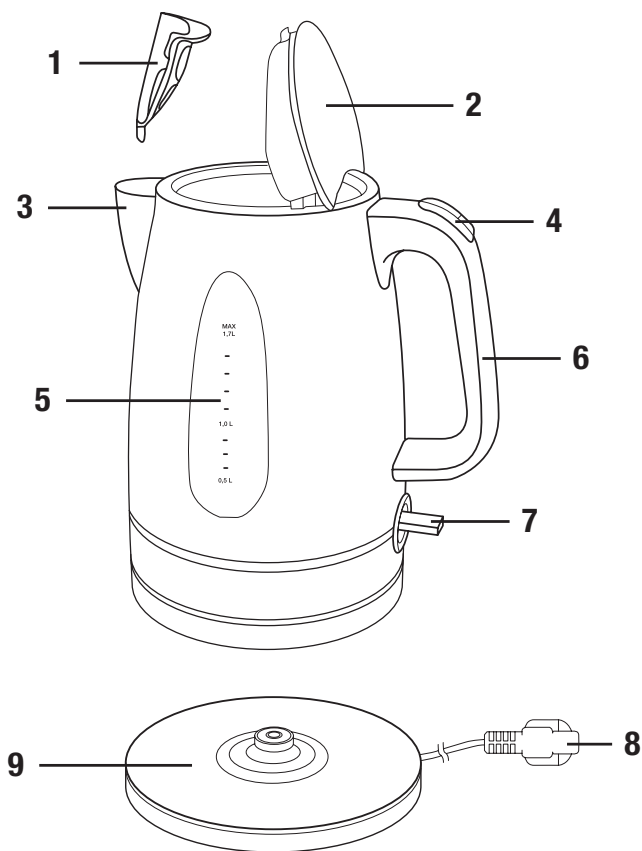
*\*Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
  - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
  - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

*\* Si accessoires vendus séparément du produit.*



INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



- |                                 |                                                  |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Filtro                       | 6. Empuñadura                                    |
| 2. Tapadera                     | 7. Interruptor <b>O/I</b> con indicador luminoso |
| 3. Pico vertedor                | 8. Cable eléctrico                               |
| 4. Botón de apertura de la tapa | 9. Base                                          |
| 5. Ventana graduada             |                                                  |



**Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, incluya también el manual de instrucciones.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante siempre y cuando estén correctamente supervisados o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por los niños salvo si éstos tienen 8 años o más y están supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
2. Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen.
3. Los niños no deben jugar con este aparato.
4. Si se estropea el cable de alimentación, deberá ser remplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar todo peligro.
5. Si el hervidor está demasiado lleno podría salirse el agua. Llene el depósito de agua asegurándose de que el nivel se sitúe entre el mínimo y el máximo.
6. **ATENCIÓN:** coloque la tapadera de manera que el vapor no se oriente hacia el asa.
7. **ADVERTENCIA:** no levante la tapa cuando esté hirviendo el agua.
8. El hervidor solo debe utilizarse con la tapadera que lo acompaña.
9. **ATENCIÓN:** asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de retirarlo de su base.
10. **ADVERTENCIA:** evite cualquier desbordamiento sobre el conector.
11. **ADVERTENCIA:** atención, en caso de un uso incorrecto podría sufrir heridas.
12. Las superficies pueden alcanzar elevadas temperaturas mientras se utiliza el aparato. La superficie de la resistencia mantiene el calor residual después de utilizar el aparato.
13. El aparato no debe sumergirse en agua.
14. Consulte la sección de **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** para ver las instrucciones relativas a la limpieza y a la eliminación de la cal.
15. Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como:
  - rincones de cocina reservados para el personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales;
  - granjas;
  - el uso por los clientes de los hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial;

- entornos del tipo habitaciones de huéspedes.
- 16. Este aparato está diseñado únicamente para ser utilizado en interiores.
- 17. No caliente otros líquidos que no sean agua.
- 18. Deberá utilizar el hervidor con su filtro. Éste deberá montarse cuando se utilice.
- 19. Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la corriente eléctrica después de utilizarlo y antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento y de limpieza.
- 20. Revise regularmente el aparato para asegurarse de que no presente daños. No utilice un aparato dañado. No intente reparar el aparato usted mismo. La reparación solo debe realizarla el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- 21. Retire todos los elementos de embalaje antes de utilizar el aparato. Guarde los materiales de embalaje fuera del alcance de niños, ya que estos materiales pueden suponer un peligro.
- 22. Asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características se corresponda con la tensión eléctrica de su domicilio.
- 23. No exponga el aparato al calor. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como una estufa o un aparato de calefacción.

## **USO PREVISTO**

- Este hervidor está únicamente destinado a hervir agua.
- Este aparato está destinado a un uso doméstico únicamente privado y no está adaptado para un uso comercial o profesional.
- No utilice este aparato para un uso diferente de aquel para el que está diseñado.

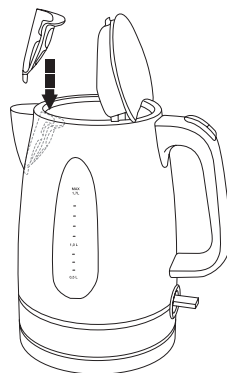
## **USO**

### **Antes del primer uso**

Cuando utilice el hervidor por primera vez, puede haberse alojado polvo en los elementos calefactores, por lo que podría desprenderse un ligero olor. Esto es totalmente normal. Antes de utilizarlo por primera vez, le aconsejamos que haga funcionar el hervidor varias veces en un local bien ventilado, siguiendo las instrucciones que figuran a continuación, y que tire el agua. Esto eliminará los materiales o el polvo del aparato originados en el proceso de fabricación.

## Instalación del filtro

El filtro del hervidor deberá instalarse correctamente antes de usarlo. El filtro se instala en el interior del hervidor, tal como se indica en el esquema que figura a continuación.



## Funcionamiento

1. Coloque la base sobre una superficie plana, estable y seca. Enchufe el aparato a la corriente eléctrica.
2. Retire el hervidor de su base.
3. Abra la tapadera del hervidor con el botón de apertura y llénelo hasta el nivel que desee. El nivel deberá situarse entre las marcas de 0,5 l y MÁX.
4. Cierre la tapadera presionando encima hasta que oiga un clic.
5. Coloque el hervidor sobre la base. Pulse el interruptor **O/I** para accionar la posición **I**. El indicador luminoso se enciende. En caso de que desee suspender la operación antes de que el hervidor se apague automáticamente, desplace el interruptor **O/I** hasta la posición **O**.  
**¡Atención, peligro de sufrir quemaduras!** Las superficies del hervidor alcanzan unas elevadas temperaturas mientras se está usando. Tenga cuidado con el vapor caliente.
6. Cuando el agua llegue a ebullición, el hervidor se apagará automáticamente. El indicador luminoso se apaga.
7. Retire el hervidor de la base agarrándolo por la empuñadura.
8. Vierta el agua con cuidado para evitar cualquier salpicadura.
9. Vuelva a colocar el hervidor sobre la base. En caso de que quede agua, ésta podrá hervirse de nuevo. Asegúrese de que el nivel se sitúe al menos en 0,5 l.
10. Después de utilizar el aparato, espere a que se enfríe. Mientras se enfría, manténgalo fuera del alcance de los niños. En caso de que no tenga previsto utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica, y guárdelo en su embalaje original conforme a las instrucciones que figuran en **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**.

## Dispositivo de protección

En caso de que el aparato se utilice sin agua o de que la cantidad de agua resulte insuficiente, se activará la protección anti-ebullición y el aparato se apagará automáticamente. Cuando esto ocurra, no utilice el aparato y espere a que se enfríe antes de volver a usarlo.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Atención, desenchufe el aparato de la corriente eléctrica y espere a que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo.

### **Limpieza del aparato**

- La carcasa del aparato debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido, y luego secarse con un paño seco y suave.
- Limpie el interior del aparato con un paño húmedo y un agente limpiador. Aclare el interior del hervidor para eliminar cualquier resto de agente limpiador.
- Limpie el filtro extraíble con agua corriente utilizando un cepillo con un agente limpiador, y a continuación vuelva a instalarlo en la boquilla de vertido.
- No limpie el cable de alimentación situando el hervidor o la base directamente bajo un grifo y no los sumerja nunca en agua.
- Deje secar totalmente el hervidor antes de volver a utilizarlo.

### **Eliminación de la cal**

Es necesario realizar una desincrustación periódica. La frecuencia dependerá del nivel de cal del agua utilizada y de la frecuencia de uso del hervidor. Utilice únicamente un producto antical a la venta en tiendas y siga las instrucciones del fabricante.

1. Llene el depósito con agua y una cantidad adecuada de producto antical hasta la marca de máximo.
2. Ponga a funcionar el hervidor.
3. Una vez que haya llegado a ebullición, tire el agua caliente al fregadero.
4. Aclare el hervidor. Repita dos veces este procedimiento para eliminar cualquier residuo.
5. Seque correctamente el hervidor con un paño que no deje pelusa antes de volver a utilizarlo.

### **Conservación**

- Guarde el aparato y los accesorios preferiblemente en su envase, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Enrolle el cable de alimentación en el recogecables situado bajo la base.

## **FICHA TÉCNICA**

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| <b>Modelo</b>               | WK8215Y                 |
| <b>Tensión y frecuencia</b> | 220-240 V~, 50/60 Hz    |
| <b>Potencia</b>             | 1850-2200 W             |
| <b>Capacidad</b>            | Mín. 0, 5L – Máx. 1,7 L |

## **ELIMINACIÓN**



### **Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.**

Los productos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre eliminación de materiales eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y disponerse en puntos de recogida previstos al efecto. Pregunte en su ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre su reciclaje.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.

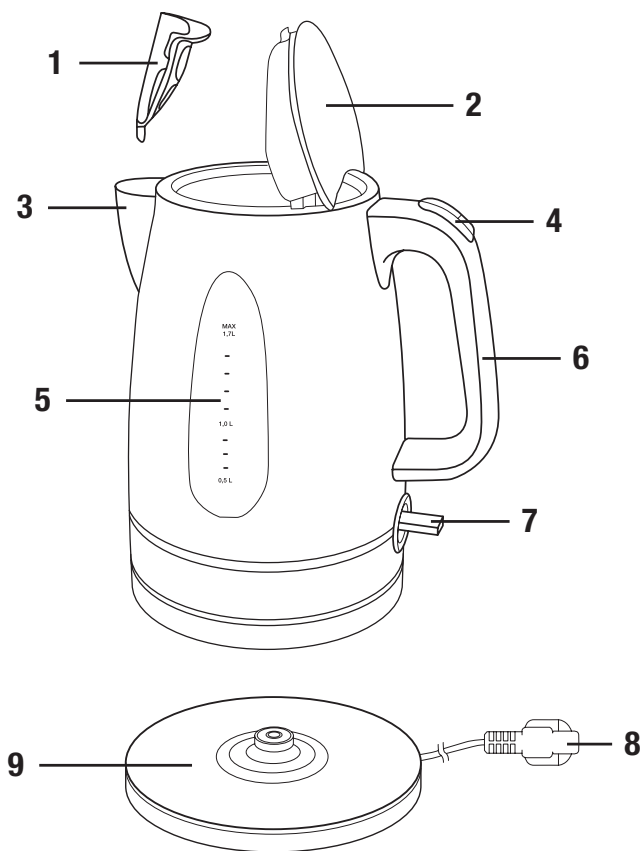
## SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
  2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.  
Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios\* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
  3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
  4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
  5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
  6. La garantía\* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
    - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
    - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
    - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
    - d. a un uso de carácter profesional
- \*Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
  8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
    - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
    - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
  9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
  10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

*\*En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*



INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- |                               |                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Filtro                     | 6. Punho                                         |
| 2. Tampa                      | 7. Interruptor <b>O/I</b> com indicador luminoso |
| 3. Bico de verter             | 8. Cabo de alimentação                           |
| 4. Botão de abertura da tampa | 9. Base                                          |
| 5. Janela graduada            |                                                  |



**Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção estas instruções e conserve-as para referências futuras. Se transmitir este aparelho a outra pessoa, disponibilize também as instruções.**

# **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que beneficiem de supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e beneficiem da supervisão de um adulto. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
2. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pessoas com experiência ou conhecimentos insuficientes, desde que beneficiem de supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos potenciais.
3. As crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
5. Se o jarro estiver demasiado cheio, água a ferver poderá ser ejetada. Encha o depósito de água, certificando-se de que o nível se encontra entre o mínimo e o máximo.
6. **ATENÇÃO:** Colocar a tampa no lugar de modo a que o vapor não seja dirigido para a pega.
7. **AVISO:** Não levante a tampa quando a água estiver a ferver.
8. O aparelho só deve ser utilizado com a respetiva base associada.
9. **ATENÇÃO:** Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o retirar da base.
10. **ADVERTÊNCIA:** Evite eventuais derrames para cima do conetor.
11. **AVISO:** riscos de ferimentos em caso de utilização incorreta.
12. As superfícies podem ficar quentes durante a utilização. A superfície de elemento de aquecimento apresenta um calor residual depois da utilização.
13. O aparelho não deve ser colocado dentro de água.
14. Refira-se a secção **CUIDADOS E CONSELHOS DE LIMPEZA** para as instruções relativas à limpeza e à descalcificação.
15. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Espaços de refeição reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - Quintas;
  - A utilização por clientes de hotéis, pensões e outros ambientes com carácter residencial;
  - Ambientes de tipo quartos de hóspedes.
16. Este aparelho foi criado para ser utilizado somente em interiores.

17. Não aquecer outros líquidos para além de água.
18. O jarro elétrico deve obrigatoriamente ser utilizado com o respetivo filtro, o qual deve estar corretamente montado antes da utilização.
19. Desligue o aparelho e o cabo de alimentação da corrente elétrica depois da utilização e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
20. Inspeccione regularmente o aparelho à procura de sinais de danos. Não utilize um aparelho danificado. Não tente reparar o aparelho por si próprio. As reparações só devem ser efetuadas pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
21. Retire todos os elementos de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças, pois estes materiais podem constituir um perigo.
22. Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à da instalação elétrica da sua habitação.
23. Não exponha o aparelho ao calor. Não instale o aparelho perto de fontes de calor como fogões ou aparelhos de aquecimento.

## **USO PREVISTO**

- Este jarro destina-se somente a ferver água.
- Este aparelho destina-se a um uso exclusivamente doméstico e privado e não a uma utilização comercial ou profissional.
- Não utilize este aparelho com outros intuitos para além daquele para que se destina.

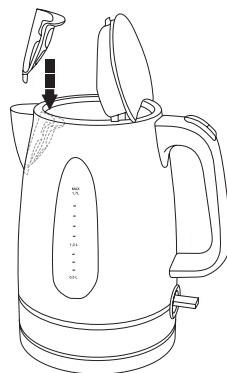
## **UTILIZAÇÃO**

### **Antes da primeira utilização**

Aquando da primeira utilização, é possível que se produza um leve odor ou fumo devido às poeiras acumuladas nos elementos de aquecimento. É normal isto acontecer. Recomenda-se colocar várias vezes o jarro elétrico em funcionamento, seguindo as instruções abaixo, num local bem ventilado e deitar a água fora antes da primeira utilização. Os materiais ou poeiras do aparelho causados pelo processo de fabrico serão assim removidos.

## Instalação do filtro

É necessário posicionar corretamente o filtro do jarro elétrico antes da utilização. O filtro deve ser instalado dentro do jarro elétrico, como ilustrado no esquema que se segue.



## Funcionamento

1. Coloque a base em cima de uma superfície plana, estável e seca. Ligue a ficha do aparelho à alimentação elétrica.
2. Retire o jarro da base.
3. Abra a tampa do jarro através do botão de abertura e encha-a até ao nível desejado. O nível deve estar incluído entre as marcas 0,5 L e **MÁX.**
4. Feche a tampa, carregando em cima até ouvir um clique.
5. Coloque o jarro em cima da base. Prima o interruptor **O/I** para acionar a posição **I**. O indicador luminoso liga-se. Se desejar interromper a operação antes de o jarro se desligar automaticamente, volte a colocar o interruptor **O/I** na posição **O**.

**Atenção, risco de queimaduras!** As superfícies do jarro elétrico ficam quentes durante a utilização. Tenha cuidado com o vapor quente.

6. Depois de a água ferver, o jarro desliga-se automaticamente. O indicador luminoso desliga-se.
7. Retire o jarro da base, segurando no punho.
8. Deite a água com cuidado, de modo a evitar as projeções de água.
9. Volte a colocar o jarro em cima da base. Se sobrar água, esta poderá ser novamente fervida. Certifique-se de que o nível está, pelo menos, no nível 0,5 L.
10. Depois de utilizar, deixe o aparelho arrefecer. Mantenha-o fora do alcance das crianças durante o arrefecimento. Se não prever utilizar o aparelho durante um longo período, desligue-o da alimentação elétrica, guarde-o na embalagem de origem, seguindo as instruções que se seguem em **CUIDADOS E CONSELHOS DE LIMPEZA**.

## Dispositivo de proteção

Se o aparelho for utilizado sem água ou se a quantidade de água for insuficiente, a proteção anti-ebulição ativar-se-á e desligará automaticamente o aparelho. Quando isso ocorrer, não utilize o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o voltar a utilizar.

## **CUIDADOS E CONSELHOS DE LIMPEZA**

Atenção, desligue o aparelho da alimentação elétrica e aguarde que o aparelho esteja frio antes de o limpar.

### **Limpeza do aparelho**

- A estrutura do aparelho deve ser limpa com um pano ligeiramente humedecido e, depois, com um pano seco e macio.
- Limpe o interior do aparelho com um pano húmido e um produto de limpeza. Passe o interior do jarro por água, de modo a eliminar quaisquer resíduos do produto de limpeza.
- Limpe o filtro amovível com água e produto de limpeza com o auxílio de uma escova e volte a instalá-lo no bico vertedor.
- Nunca limpar o cabo de alimentação, o jarro ou a base, colocando-os diretamente sob uma torneira nem nunca os mergulhe dentro de água.
- Deixe o jarro secar completamente antes de o voltar a utilizar.

### **Descalcificação**

É necessário remover regularmente o calcário. A frequência de remoção do calcário depende do nível de calcário da água utilizada e da frequência de utilização do jarro. Utilize apenas um produto descalcificante comercialmente disponível e siga as instruções do fabricante.

1. Encha o depósito com água e uma quantidade adequada de produto descalcificante até à marca do máximo.
2. Coloque o jarro elétrico em funcionamento.
3. Depois da ebulição, esvazie a água quente obtida para o lava-louça.
4. Passe o jarro por água. Repita esta operação duas vezes, de modo a eliminar os resíduos.
5. Seque corretamente o jarro elétrico com um pano que não largue pêlo antes de voltar a utilizar.

### **Arrumação**

- Arrume o aparelho e os acessórios, de preferência, dentro da embalagem de origem, num local seco e fora do alcance das crianças.
- Enrole o cabo de alimentação no enrolador de cabo situado por baixo da base.

## **DADOS TÉCNICOS**

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| <b>Modelo</b>              | WK8215Y               |
| <b>Tensão e frequência</b> | 220-240 V~, 50/60 Hz  |
| <b>Potência</b>            | 1 850-2 200 W         |
| <b>Capacidade</b>          | Min 0, 5L – Max 1,7 L |

## **ELIMINAÇÃO**



### **Recolha seletiva dos resíduos elétricos e eletrônicos.**

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua transposição na legislação nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados nos pontos de recolha previstos. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA.

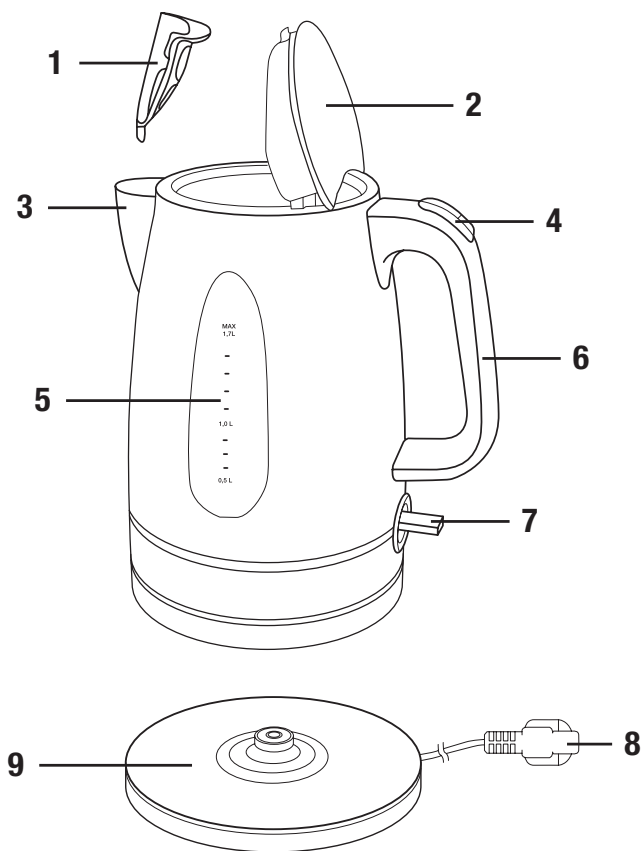
## SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.  
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios\* (saco de aspirador, jarro, etc.).
3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia\* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
  - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
  - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
  - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
  - d. de uma utilização profissional
- \* *No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
  - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
  - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

\* Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.



TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtr                          | 6. Uchwyt                             |
| 2. Pokrywa                        | 7. Przełącznik O/I z lampką kontrolną |
| 3. Dzióbek                        | 8. Kabel zasilający                   |
| 4. Przycisk do otwierania pokrywy | 9. Podstawa                           |
| 5. Okienko ze skalą               |                                       |



**Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.**

## **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA**

1. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia pod warunkiem, że są nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i właściwie zrozumiały związane z nim zagrożenia. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są w wieku powyżej 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej. Należy umieszczać urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
2. Urządzenie może być użytkowane przez osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są nadzorowane lub uzyskały wcześniej wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i właściwie zrozumiały związane z nim potencjalne zagrożenia.
3. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
5. Jeśli czajnik jest przepełniony, może wytryskiwać z niego wrząca woda. Napełnić czajnik wodą. Napełnić upewniając się, że znajduje się ona między minimalnym a maksymalnym poziomem.
6. **UWAGA:** nałożyć pokrywkę w taki sposób, aby para nie kierowała się na uchwyt.
7. **OSTRZEŻENIE:** nie wolno zdejmować pokrywki w czasie gotowania wody.
8. Można używać czajnik wyłącznie z dostarczoną bazą grzewczą.
9. **UWAGA:** przed zdjęciem urządzenia z bazy, upewnić się, że jest wyłączone.
10. **OSTRZEŻENIE:** uważać, by zawartość nie przelała się na złącza.
11. **OSTRZEŻENIE:** w przypadku niewłaściwego użycia istnieje ryzyko obrażeń ciała.
12. Dostępne powierzchnie mogą nagrzać się do wysokiej temperatury podczas użytkowania. Po użyciu na powierzchni grzałki pozostaje ciepło reszkowe.
13. Nie wolno zanurzać produktu w wodzie.
14. Odnieść się do rozdziału **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**, aby zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i usuwania kamienia.
15. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań takich jak:
  - kącieki kuchenne zarezerwowane dla personelu w sklepach, biurach i innych budynkach firmowych;
  - gospodarstwa rolne;
  - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych lokali o charakterze mieszkalnym;
  - kwatery turystyczne.

16. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.
17. Grzać wyłącznie wodę.
18. Należy używać czajnika wraz z filtrem. Powinien on być odpowiednio włożony podczas użytkowania.
19. Przed każdą czynnością związaną z konserwacją i czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający od sieci.
20. Sprawdzać regularnie wszystkie elementy pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Nigdy nie próbować samemu naprawiać urządzenie. Należy zlecać naprawy producentowi, jego serwisowi posprzedażnemu lub osobom o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
21. Przed użyciem urządzenia, usunąć wszystkie elementy opakowania. Przechowywać elementy opakowania poza zasięgiem dzieci, gdyż mogą przedstawiać dla nich zagrożenie.
22. Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci zasilającej w domu.
23. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak kominek czy grzejnik.

## **PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE**

- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie handlowego czy profesjonalnego.
- Nie używać produktu do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.

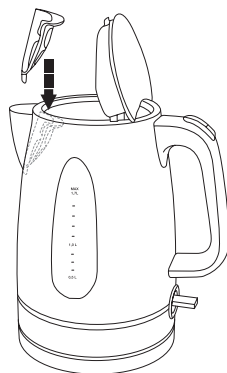
## **OBSŁUGA**

### **Przed pierwszym użyciem**

Przed pierwszym użyciem ewentualny pył na elementach grzejnych może spowodować wydobywanie się lekkiego zapachu. Jest to całkowicie normalne zjawisko. Zalecamy, by przed pierwszym użyciem kilka razy zagotować wodę w czajniku według poniższych wskazówek w wietrzoną pomieszczeniu, a następnie ją wylać. Umożliwi to usunięcie kurzu oraz innych zanieczyszczeń pozostałych po procesie produkcyjnym.

## Zakładanie filtra

Konieczne jest właściwe umieszczenie filtra w czajniku przed jego użyciem. Filtr należy umieścić wewnątrz czajnika zgodnie z poniższym schematem.



## Obsługa

1. Ustawić bazę na płaskiej, czystej i suchej powierzchni. Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.
2. Zdjąć czajnik z bazy.
3. Zdjąć pokrywkę, przyciskając na przycisk i napełnić czajnik wodą do wybranego poziomu. Poziom powinien znajdować się między oznakowaniem 0,5 L i **MAX**.
4. Zamknąć pokrywkę, dociskając ją aż rozlegnie się kliknięcie.
5. Umieścić czajnik na bazie. Nacisnąć wyłącznik **0/I** w celu ustawienia w pozycji **I**. Zapala się lampka kontrolna. Aby przerwać pracę czajnika przed automatycznym wyłączeniem, przełączyć **0/I** na pozycję **0**.

**Uwaga: ryzyko poparzeń!** Powierzchnie czajnika mogą nagrzać się do wysokiej temperatury podczas użytkowania. Uważać na gorącą parę.

6. Gdy woda zaczyna się gotować, czajnik wyłączy się automatycznie. Lampka kontrolna gaśnie.
7. Zdjąć czajnik z bazy, chwytając za uchwyt.
8. Delikatnie wlać wodę, aby uniknąć rozprysków.
9. Umieścić czajnik na bazie. Jeśli pozostała w nim woda, można przegotować ją ponownie. Upewnić się, że poziom wody znajduje się co najmniej na 0,5 L.
10. Po przegotowaniu wody urządzenie musi ostygnąć. W tym czasie oddalić je od zasięgu dzieci. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, odłączyć je od zasilania i przechowywać w oryginalnym opakowaniu zgodnie z poniższymi instrukcjami w rozdziale **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.

## Zabezpieczenie

Jeśli urządzenie zostanie użyte bez wody lub z niewystarczającą ilością wody, włączy się zabezpieczenie, co spowoduje automatyczne wyłączenie. W takiej sytuacji nie korzystać z urządzenia i pozostawić je do ostygnięcia przed ponownym użyciem.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Uwaga, odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie przed rozpoczęciem czyszczenia.

### **Czyszczenie urządzenia**

- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia czyścić miękką i wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć urządzenie suchą i miękką szmatką.
- Czyścić wewnętrzną część urządzenia przy użyciu wilgotnej szmatki i środka do mycia. Opłukać wnętrze czajnika, aby usunąć ślady środka do mycia.
- Wyczyścić zdejmowany filtr pod bieżącą wodą za pomocą szczotki ze środkiem do mycia, a następnie włożyć go do dzióbka czajnika.
- Nie czyścić kabla zasilającego, czajnika i bazy pod bieżącą wodą i nigdy nie zanurzać ich w wodzie.
- Wytrzeć dokładnie czajnik przed ponownym użyciem.

### **Usuwanie kamienia**

Konieczne jest regularne usuwanie kamienia. Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości stosowanej wody i częstotliwości używania urządzenia. Nie używać detergentów i przestrzegać instrukcji producenta.

1. Napełnić czajnik wodą i środkiem do usuwania kamienia do maksymalnego poziomu.
2. Włączyć czajnik.
3. Po przegotowaniu wylać gorącą wodę do zlewu.
4. Opłukać czajnik. Powtórzyć ten proces dwa razy, aby usunąć osad.
5. Wytrzeć dokładnie czajnik przy użyciu szmatki niepozostawiającej włókien przed ponownym użyciem.

### **Przechowywanie**

- Nieużywane urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Owinąć przewód w specjalnym schowku znajdującym się pod bazą.

## **DANE TECHNICZNE**

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| <b>Model</b>                    | WK8215Y               |
| <b>Napięcie i częstotliwość</b> | 220-240 V~, 50/60 Hz  |
| <b>Moc</b>                      | 1850-2200 W           |
| <b>Pojemność</b>                | Min 0,5 L – Max 1,7 L |

## **USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU**



### **Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wymogami krajowych przepisów, sprzęt elektryczny po wycofaniu z eksploatacji musi być usuwany oddzielnie i przekazany do specjalnych punktów zbiórki. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

Wszelkie informacje, instrukcję obsługi, kwestie bezpieczeństwa i warunki użytkowania można uzyskać pod adresem: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA.

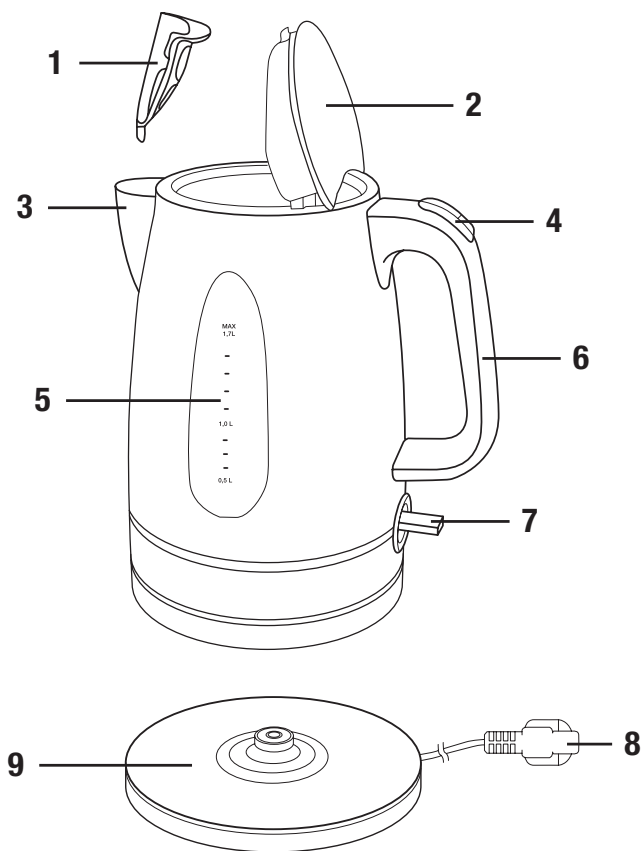
## SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
  2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**).  
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów\* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
  3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
  4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
  5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
  6. Z gwarancji wyłączone są\* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
    - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
    - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
    - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
    - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- \* Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
  8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
    - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
    - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
  9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
  10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

*\* Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*



NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Filter                    | 6. Ročaj                         |
| 2. Pokrov                    | 7. Stikalo O/I s kontrolno lučko |
| 3. Nalivni dulec             | 8. Napajalna vrvica              |
| 4. Gumb za odpiranje pokrova | 9. Podstavek                     |
| 5. Graduвано okence          |                                  |



**Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejše potrebe. Če izročite aparat drugi osebi, ji dajte tudi navodila za uporabo.**

# **VARNOSTNA NAVODILA**

1. Aparat lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje pod pogojem, da so pod nadzorom, da so poučeni o varni uporabi aparata in da se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci smejo čistiti in vzdrževati aparat le, če so starejši od osem let in so pod nadzorom odrasle osebe. Aparat in njegov priključni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od osem let.
2. Aparat lahko uporabljajo osebe, katerih fizične, senzorične ali duševne zmožnosti so oslabiljene ali katerih izkušnje ali znanje niso zadostne, pod pogojem, da so pod nadzorom, da so poučene o varni uporabi aparata in da se zavedajo morebitnih nevarnosti.
3. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
4. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
5. Če je v grelniku preveč vode, bi se voda ob zavretju lahko prelila čez rob. Napolnite posodo za vodo in se prepričajte, da je raven med najnižjo in najvišjo oznako.
6. **POZOR:** Pokrov namestite tako, da para ne bo usmerjena proti ročaju.
7. **OPOZORILO:** Ne dvigajte pokrova, ko voda vre.
8. Aparat se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom.
9. **POZOR:** Poskrbite, da je aparat izklopljen, preden ga vzamete s podstavka.
10. **OPOZORILO:** Pazite, da se voda ne preliva po priključku.
11. **OPOZORILO:** v primeru napačne uporabe lahko pride do telesnih poškodb.
12. Površine aparata lahko med uporabo postanejo vroče. Površina grelnega elementa ohrani po uporabi preostalo toploto.
13. Aparata ne smete potopiti v vodo.
14. Navodila za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna si oglejte v razdelku **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.
15. Aparat je namenjen za uporabo doma ali za podobne namene, na primer:
  - uporaba v kuhinjskih kotičkih za uslužbenke v trgovinah, pisarnah ali drugih poklicnih okoljih;
  - na kmetijah;
  - uporabljajo ga lahko gosti v hotelih, motelih in drugih bivanjskih prostorih;
  - v prostorih, kot so na primer sobe za goste.
16. Aparat je predviden samo za uporabo v notranjih prostorih.
17. Ne segrevajte nobenih drugih tekočin razen vode.
18. Grelnik je treba uporabljati s filtrom. Med uporabo mora biti ta dobro nameščen.
19. Po uporabi aparata in preden se lotite čiščenja in vzdrževalnih del na njem, ga izklopite in potegnite priključni kabel iz omrežja.

20. Redno preverjajte, ali so na aparatu znaki poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Ne poskušajte sami popravljati aparata. Da bi se izognili nevarnosti, lahko popravila izvaja samo proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe.
21. Pred uporabo aparata odstranite vse dele embalaže. Embalažo hranite izven dosega otrok, ker so njeni deli lahko nevarni.
22. Preverite, ali napajalna napetost, navedena na podatkovni tablici, ustreza električni napetosti vašega doma.
23. Aparata ne izpostavljajte toploti. Aparata ne postavljajte v bližino virov toplote, kot sta peč ali grelec.

## **PREDVIDENA UPORABA**

- Grelnik je namenjen samo za segrevanje vode.
- Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in ni primeren za komercialno ali profesionalno uporabo.
- Aparata ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tistega, za katerega je bil zasnovan.

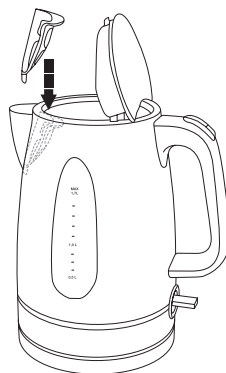
## **UPORABA**

### **Pred prvo uporabo**

Pri prvi uporabi se zaradi prahu, ki se je nabral na grelnih elementih, lahko pojavi rahel vonj. To je povsem normalno. Pred prvo uporabo je priporočljivo, da ob upoštevanju spodnjih navodil grelnik večkrat vklopite v dobro prezračenem prostoru, v njem segrejete vodo in jo vsakič zlijete proč. S tem boste odstranili vse odpadne in prašne delce, ki so v aparatu ostali po njegovi izdelavi.

## Namestitev filtra

Pred uporabo je treba pravilno namestiti filter grelnika. Filter je treba namestiti v notranjosti grelnika, kot je prikazano na sliki spodaj.



## Delovanje

1. Podstavek postavite na ravno, stabilno in suho površino. Aparat priključite v električno vtičnico.
  2. Grelnik snemite s podstavka.
  3. Z gumbom za odpiranje odprite pokrov grelnika in ga napolnite na želeno raven. Raven mora biti med oznakama 0,5 l in MAX.
  4. Zaprite pokrov, tako da ga pritisnete, dokler ne zaslišite klika.
  5. Grelnik položite na podstavek. Pritisnite na stikalo **0/I**, da bo prišlo v položaj «I» in prižgala se bo kontrolna lučka. Če želite ustaviti delovanje, preden se grelnik samodejno izklopi, preklonite stikalo **0/I** v položaj **0**.
- Pozor, nevarnost opeklin!** Površine aparata postanejo vroče med uporabo. Bodite pozorni na vročo paro.
6. Ko zavre voda, se grelnik samodejno izklopi. Kontrolna lučka ugasne.
  7. Grelnik dvignite s podstavka, tako da ga primete za ročaj.
  8. Previdno izlijte vodo, da preprečite brizganje vode.
  9. Grelnik ponovno položite na podstavek. Če je v njem še vedno voda, jo lahko ponovno zavrete. Poskrbite, da je raven vsaj na oznaki 0,5 l.
  10. Po uporabi pustite, da se aparat ohladi. Med ohlajanjem ga hranite izven dosega otrok. Če aparata ne boste uporabljali dlje časa, ga izklopite iz električnega omrežja, shranite v originalni embalaži in sledite naslednjim navodilom za **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.

## Zaščitna naprava

Če aparat uporabljate brez vode ali če je količina vode premajhna, se aktivira zaščita pred vrenjem in aparat se samodejno izklopi. V tem primeru ne uporabljajte aparata in počakajte, da se ohladi pred nadaljnjo uporabo.

## **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

Pozor: izključite električno napajanje aparata in pred čiščenjem počakajte, da se popolnoma ohladi.

### **Čiščenje aparata**

- Zunanji del grelnika čistite z mehko, rahlo vlažno krpo, nato pa ga obrišite z mehko in suho krpo.
- Notranjost aparata očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom. Izperite notranjost grelnika, da odstranite vse ostanke čistilnega sredstva.
- Odstranljivi filter očistite pod tekočo vodo s krtačo s čistilnim sredstvom, nato pa ga znova namestite na nalivalni dulec.
- Napajalnega kabla, grelnika ali podstavka ne čistite tako, da jih postavite neposredno pod pipo in jih nikoli ne potaplajte v vodo.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se grelnik popolnoma posuši.

### **Odstranjevanje kamna**

Potrebno je redno odstranjevanje vodnega kamna. Pogostost odstranjevanja vodnega kamna je odvisna od trdote uporabljene vode in pogostosti uporabe grelnika. Uporabljajte samo komercialno razpoložljivo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna in upoštevajte navodila proizvajalca.

1. Posodo napolnite z vodo in ustrezno količino sredstva za odstranjevanje vodnega kamna do najvišje oznake.
2. Vključite grelnik.
3. Ko voda zavre, jo zlijte v korito.
4. Izplaknite grelnik. Postopek dvakrat ponovite, da odstranite vse ostanke sredstva.
5. Grelnik pred ponovno uporabo dobro posušite s krpo, ki ne pušča vlaken.

### **Shranjevanje**

- Aparat in dodatno opremo hranite po možnosti v izvorni embalaži, v suhem prostoru in izven dosega otrok.
- Napajalni kabel ovijte v držalo za kabel pod podstavkom.

## **TEHNIČNI PODATKI**

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <b>Model</b>                 | WK8215Y                  |
| <b>Napetost in frekvenca</b> | 220-240 V~, 50/60 Hz     |
| <b>Moč</b>                   | 1850-2200 W              |
| <b>Prostornina</b>           | Min. 0,5 L – Maks. 1,7 L |

## **ODLAGANJE**



### **Selektivno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme.**

Električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki se nanaša na odpadno električno in elektronsko opremo, ter njenim izvajanjem v skladu z nacionalnimi zakoni, je treba odslužene električne izdelke zbirati ločeno in jih odložiti v namenskih zbirališčih. Za nasvete v zvezi z možnostjo njihovega recikliranja se obrnite na lokalne organe ali na svojega prodajalca.

Za dodatne informacije, navodila za uporabo, varnostna pravila in pogoje uporabe se obrnite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIJA.

## POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke\* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema\* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
  - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
  - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanjega vzroka;
  - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
  - d. uporabe v profesionalne namene.

*\*Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
  - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
  - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

*\*Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*











NOTICE

